

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 10. novembra 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank Amsterdam – Nizozemska) – Izvršitev evropskega naloga za prijetje, izdanega zoper Halila Ibrahima Özçelika

(Zadeva C-453/16 PPU) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Nujni postopek predhodnega odločanja — Policijsko in pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah — Evropski nalog za prijetje — Okvirni sklep 2002/584/PNZ — Člen 8(1)(c) — Pojem „nalog za prijetje“ — Samostojni pojem prava Unije — Nacionalni nalog za prijetje, ki ga je zaradi pregona izdala policija in potrdil državni tožilec)

(2017/C 014/21)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Rechtbank Amsterdam

Stranka v postopku v glavni stvari

Halil Ibrahim Özçelik

Izrek

Člen 8(1)(c) Okvirnega sklepa Sveta 2002/584/PNZ z dne 13. junija 2002 o evropskem nalogu za prijetje in postopkih predaje med državami članicami, kakor je bil spremenjen z Okvirnim sklepom Sveta 2009/299/PNZ z dne 26. februarja 2009, je treba razlagati tako, da odločba, kakršna je ta iz postopka v glavni stvari, s katero državno tožilstvo potrdi nacionalni nalog za prijetje, ki ga je za namene kazenskega pregona predhodno izdala policija, pomeni „sodno odločbo“ v smislu tega člena.

⁽¹⁾ UL C 383, 17.10.2016.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 10. novembra 2016 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank Amsterdam – Nizozemska) – Izvršitev evropskega naloga za prijetje, odrejenega zoper Ruslanasa Kovalkovasa

(Zadeva C-477/16 PPU) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Nujni postopek predhodnega odločanja — Policijsko in pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah — Evropski nalog za prijetje — Okvirni sklep 2002/584/PNZ — Člen 1(1) — Pojem „sodna odločba“ — Člen 6(1) — Pojem „odreditveni pravosodni organ“ — Evropski nalog za prijetje, ki ga je odredilo ministrstvo za pravosodje Republike Litve zaradi izvršitve kazni zapora)

(2017/C 014/22)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Rechtbank Amsterdam

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožilec: Openbaar Ministerie

Obdolženec: Ruslanas Kovalkovas